

ZECHARIAH Di Beebaa Zechariah Di haga modongoohia:

Di Beebaa Zechariah e wwae lua:

1) Di mada e 1 gaa hana gi di mada e 8. Nia helekai kokohp mai baahi o soukohp Zechariah la ne hai go mee i mehanga di ngadau e 520 gaa tugi 518 i mua o Christ. Di baahi damana o nia kokohp aanei la nia hagagida haga modongoohia di hau hoou Jerusalem mo di Hale Daumaha, di haga madammaa o nia daangada a God, mo di madagoaa dela e hanimoi ai di Mesaia.

2) Di mada e 9 gaa hana gi di mada e 14. Nia helekai kokohp ala e haga modongoohia di hai o di Mesaia, mo di hagi aga haga muliagina.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nnelekai haga lliga mo di hagadagadagagee (1.1—8.23)

Di hagi aga o nia henua ala e hoohoo gi Israel (9.1-8)

Di maluagina mo di aumaalia o di madagoaa dela ga hanimoi (9.9—14.21)

Dimaadua e gahigahi ana daangada gillomoi gi muli gi de Ia

¹ I lodo di walu malama o di lua ngadau Darius nogo hai di tagi damana o Persia, Dimaadua guu wanga ana helekai gi soukohp Zechariah, tama daane a Berechiah, dono damana madua go Iddo.* ² Dimaadua di Gowaa Aa-mua gu hagi anga gi Zechariah bolo gi helekai gi nia daangada, “Au go Dimaadua gu hagawelewele huoloo gi godou maadua mmaadua, ³ malaa dolomeenei Au e helekai adu

* 1.1: Ezra 4.24—5.1; 6.14

gi goodou ‘Lloomoi gi muli gi di Au, gei Au ga hanadu labelaa gi goodou. ⁴ Hudee hai be godou maadua mmaadua. I mua loo, nia soukohp guu wanga agu helekai gi digaula bolo gi hudee mouli huaidu, gi dugua di nadau mouli huaidu. Gei digaula digi hagalongo be digi daudali agu helekai. ⁵ Godou maadua mmaadua mo nia soukohp aalaa la guu mmade gu hagalee. ⁶ Agu daangada hai hegau go nia soukohp guu wanga gi digaula agu helekai mo nia hagailoo hagalliga, gei digaula digi hagalongo, guu kae di hagaduadua o nadau de hagalongo. Nomuli gei digaula guu huli nadau mouli gu iloo ginaadou bolo Au go Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagaduadua ginaadou gii tau gi nadau de hagalongo, mo dagu hai ne haganoho bolo e hai ang gi digaula.’ ”

Di moe soukohp i nia hoodo

⁷ Di madagoaa Darius nogo hai di tagi damana o Persia, i lodo di lua ngadau i di madalua maa haa laangi o di madangaholu maa dahi malama (di malama go Shebat), Dimaadua gu hagadae mai ana helekai i lodo di midi i di boo. ⁸ Au guu mmada gi tangada di langi e lele i hongo di hoodo mmee. Mee mo dana hoodo gaa togo i lodo nia laagau ‘myrtle’ i lodo di gowaa bapaba, nia hoodo labelaa i muli o mee, nia hoodo mmee, habuihabula, mo nia hoodo kene e tuu i golo.* ⁹ Au ga heeu gi taane deela, “Meenei, tadinga o nia hoodo aanei le e hai bolo aha?”

Mee ga helekai, “Au ga hagi adu gi di goe tadinga o nia hoodo aanei. ¹⁰ Dimaadua gu hagau digaula belee hagadina henuailala.”

¹¹ Digaula ga hagamodongoohia gi tangada di langi nadau mee ne gidee, “Gimaadou guu hula laa lodo hen-

* 1.8: Hagagida 6.2-8

uailala, gu gidee bolo henuailala hagatau gu deai dono hagamaamaa ai gu bagege.”

¹² Tangada di langi ga helekai, “Dimaadua di Gowaa Aamua, Goe gu hagawelewele gi Jerusalem mo nia waahale o Judah i lodo nia ngadau e madahidu dolomeenei. E waalooloo behe e i mua dau hagamodongoohia do dumaalia dehuia?”

¹³ Dimaadua ga helekai gi di heeu tangada di langi i nia helekai hagamanawa lamalia, ¹⁴ gei tangada di langi ga hai mai gi di au bolo gi haga gila ina nia helekai Dimaadua ne helekai ai boloo, “Au e aloho huoloo, ge e haamanawa i dogu waahale dabuaahia go Jerusalem. ¹⁵ Au e hagawelewele huoloo gi nia henua ala e noho i di aumaalia. Idimaa dogu madagoaa nogo hagakono dogu hagawelewele nogo hai baahi gi agu daangada, gei nia henua aalaa gu hagaduadua kono huoloo agu daangada. ¹⁶ Malaa, Au gu hanimoi labelaa gi Jerusalem e hagamodongoohia dogu dumaalia dehuia gi di waahale. Dogu Hale Daumaha ga haga hooou, gei di waahale gaa hau labelaa.”

¹⁷ Tangada di langi gu hai mai labelaa bolo gi hagamodongoohia aga ina boloo, “Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai bolo ono waahale ga humalia labelaa, gei Mee ga hagamaamaa labelaa Jerusalem ga hagaingoo di waahale bolo ni aana.”

Di moe o nia madaagoo

¹⁸ Ilodo tuai midi au guummada gi nia madaagoo kau e haa. ¹⁹ Au ga heeu gi tangada di langi dela nogo leelee mai gi di au, “Tadinga o nia madaagoo aanei le e hai bolo aha?”

Mee ga helekai gi dagu heeu, “Nia maa le e hai di hagamodongoohia bolo nia mogobuna o henuailala ala ne hai nia daangada o Judah, Israel, mo Jerusalem gi modoho.”

²⁰ Dimaadua ga hagagidee au nia daane ngalua dogohaa mo nadau haamaa. ²¹ Au ga heeu, “Nia daane aanei ne lloomoi belee hai nadau aha?”

Mee ga helekai, “Digaula ne lloomoi belee hagamadagudagu ge daa gidaha nia henua ala ne hagahuaidu di guongo go Judah hagatau guu hai nia daangada gi modoho gi daha.”

2

Di moe o di uga hagatau mee

¹ I lodo tuai midi au guu mmada gi taane e daahi dana uga hagatau mee i lodo dono lima. ² Au ga heeu, “Goe hana gi hee?”

Mee ga helekai gi dagu heeu, “E hagatau Jerusalem, gi iloo di palaha mo di looloo di maa.” ³ Nomuli gei au gaa mmada gi tangada di langi dela nogo leelee mai gi di au nomua, gaa duu gi mua, ge tuai dangada di langi ga hanimo gi baahi o mee. ⁴ Tangada di langi matagidagi ga helekai gi tangada di langi dela igolo, “Lele hagi anga ina gi tama daane dela e daahi dana uga hagatau mee bolo nia daangada mono manu ga dogologowaahee i lodo Jerusalem ga deloaa di duuli go nia abaaba. ⁵ Dimaadua gu hagababa bolo Ia go di abaaba ahi e haganiga di waahale e duuli di maa, Mee gaa noho i golo mo ono madamada huogodoo.”

Digau ne hagabagi gi daha mo nadau henua guugahi gi lloomoi gi nadau henua donu

⁶⁻⁷ Dimaadua gu helekai gi ana daangada, “Au gu haga modoho goodou giinoho dagidahi i lodo nia gowaa huogodoo. Malaa, dolomeenei goodou ala e noho i nnenua mai i daha, goodou llele gi daha mo Babylonia, hula gi muli gi Jerusalem. ⁸ Tangada dela

ma ga daaligi goodou, mee e daaligi hua di mee dela e kaedahi e hagalabagau mai gi di Au.”

Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagau mai au mo ana helekai anggi nia henua ala ne kae nia goloo o ana daangada,⁹ “Ma go Dimaadua modo go Ia dela ga heebagi hai baahi adu gi goodou, gei digau ala nogo hai hege adu gi goodou i mua, gaa kae godou goloo.”

Di madagoaa di mee deenei ma ga gila aga, nia daangada huogodoo ga iloo bolo ma go Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagau mai au.

¹⁰ Dimaadua ga helekai, “Nia daangada Jerusalem, daahili tenetene! Au gaa noho i godou baahi!”

¹¹ I di madagoaa deela, nia henua e logo ga lloomoi gi Dimaadua gaa hai nia daangada ni Mee. Mee gaa noho i godou baahi, gei goodou ga iloo bolo Mee ne hagau mai au gi goodou. ¹² Judah gaa hai tenea hagalabagau labelaa ni Dimaadua i lodo dono henua dabu, gei Jerusalem gaa hai di waahale dela e kaedahi e alohoiei Mee.

¹³ Noho deemuu huogodoo i mua o Dimaadua, idimaa Mee e haneia i dono Gowaa Dabuaahia.

3

Di moe o soukohp i tagi aamua hai mee dabu

¹ I lodo tuai midi, Dimaadua e haga gidee mai tagi hai mee dabu go Joshua e duu i mua tangada di langi o Dimaadua. I baahi Joshua, Setan e duu i golo gu togomaalia e hagahuaidu a mee.* ² Tangada di langi o Dimaadua ga helekai gi Setan, “Dimaadua gi hagahuaidu ina goe, Setan! Dimaadua dela e aloho i Jerusalem gi hagahuaidu ina goe. Taane deenei le e hai gadoo be di laagau dela ne daa gi daha mo di ahi.”*

* 3.1: Ezra 5.2; Hagagida 12.10 * 3.2: Jude 9

³ Joshua nogo duu i golo, e ulu ono gahu dogolia.
⁴ Tangada di langi ga helekai gi ana gau hai hegau di langi, “Daawa ina gi daha nia gahu dogolia ala e ulu taane deenei.” Nomuli ga helekai gi Joshua, “Au gu daa gi daha oo hala, ga gowadu nia gahu hoo e ulu iei goe.”

⁵ Mee ga helekai gi digau hai hegau gi gahu dia di libogo Joshua gi di gahu libogo madammaa. Digaula guu gahu di libogo o maa ga haga ulu a mee gi nia gahu hoo, ge tangada di langi e duu i golo.

⁶ Tangada di langi ga hagianga gi Joshua bolo
⁷ Dimaadua di Gowaa Aamua gu helekai, “Maa goe ga daudali agu haganoho gaa hai agu hegau ne gowadu, gei goe gaa dagi hua igolo gi muli dagu Hale Daumaha mo nia gowaa di Hale Daumaha, Au ga longono au dalodalo be dagu longono nia dalodalo o digau di langi ala i ogu mua. ⁸ Joshua, hagalongo, ma kooe di tagi aamua hai mee dabu. Goodou go nia hoo gau hai mee dabu a maa, hagalongo, goodou la go di hagamodongoohia o tenea humalia maalia: Au gaa hai goodou gi gidee dagu dangada hai hegau dela e haga ingoo bolo Di Manga! ⁹ Au e dugu dagu hadu e dahi e hidu ono madaaduge gi mua Joshua. Au ga maaga nia helekai gi hongo di maa, malaa, i lodo di laangi e dahi Au ga daa gi daha di hala o tenea deenei. ¹⁰ Di madagoaa di laangi deelaa ma ga dau mai, dahi mo dahi i goodou ga hagagahi dono dangada mai i daha gi hanimoi gi di gowaa dela e noho baba mo di aumaalia, e daabui go godou hadagee waini mono laagau ‘fig’.”*

4

Di moe o di lohongo malama

* 3.8: Jeremiah 23.5; 33.15; Zechariah 6.12 * 3.10: Micah 4.4

¹ Tangada di langi dela nogo leelee mai gi di au gu hanimoi labelaa gu hangahanga au be tangada nogo kii. ² Mee ga heeu, “Ma di aha dela e mmada ginai goe?”

Au ga helekai gi di heeu a maa, “Di lohongo malama ne hai gi nia goolo. I di ulu gi nua, iai di boolo i golo, di maa e dugu nia lolo. I hongo di lohongo malama deela, iai nia malama e hidu, di malama e dahi iai nia gowaa e hidu e dugu ai nia uga malama. ³ Nia laagau olib e lua i baahi di lohongo malama deela, e dahi i di baahi e dahi.”* ⁴ Au ga heeu gi tangada di langi, “Meenei, nia mee aanei le e hagamodongoohia nadau aha?”

⁵ Mee ga heeu mai, “Goe e deiloo?”

Au ga helekai, “Meenei au e deiloo.”

⁶ Tangada di langi ga hai mai bolo gi wanga ina gi Zerubbabel nia helekai a Dimaadua aanei: “Goe gaa gila, hagalee mai baahi o maaloo dauwa, be mai oo mahi donu, gei mai hua i baahi dogu hagataalunga.* ⁷ Nia hagateadee llauehe gadoo be nia gonduu ga hagalee i oo mua. Goe gaa hau labelaa di Hale Daumaha, i do madagoaa ma ga haganoho di hadu muliagi loo gi dono lohongo, gei nia daangada gaa wwolo, ‘E madamada, e madamada!’ ”

⁸ Nia helekai labelaa gu lloomoi gi di au mai i baahi Dimaadua. ⁹ Mee ne helekai, “Zerubbabel gu haganoho di hagamau di Hale Daumaha, gei mee ga hagalawa di hale. Di madagoaa di mee deenei gagila aga, gei agu daangada ga iloo bolo ma ko Au dela ne hagu goe gi digaula. ¹⁰ Digaula e lodo huaidu idimaa di Hale Daumaha le e duainau. Malaa, digaula ga gidee Zerubbabel e hauhau di Hale Daumaha e hagalee noho, gei digaula ga tenetene.”

Tadinga o di moe

* 4.3: Hagagida 11.4 * 4.6: Ezra 5.2

Tangada di langi ga helekai mai gi di au, “Nia malama e hidu la go nia golomada e hidu o Dimaadua, e giddee henuailala hagatau.”*

¹¹ Gei au ga heeu gi mee, “Nia laagau olib e lua ala i nia baahi dagidahi o di lohongo malama le e hai dono hadinga bolo aha?”* ¹² Tadinga o nia manga laagau olib e lua ala i baahi nia paip goolo e lua ala e halihali ai nia lolo olib le e hai bolo aha?”

¹³ Mee ga heeu mai gi di au, “Goe e deiloo?”

Au ga helekai gi mee, “Meenei, au e deiloo.”

¹⁴ Mee ga helekai, “Aanei la go nia daane dogolua ala ne hilihili, ge gu hagatulu go Dimaadua belee hege ang gi de Ia, go di Tagi o henuailala hagatau.”

5

Di moe o di beebaa wini maangi

¹ Au gaa mmada labelaa, tolongo deenei gei au ne mmada gi di beebaa wini e maangi i lodo di ahiaalangi.

² Tangada di langi ga heeu mai be di maa di aha ne mmada ginai au. Au ga helekai gi mee, “Di beebaa wini e maangi i lodo di ahiaalangi; di maa e looloo nia piidi motolu ge palaha nia piidi madangaholu maa lima.”

³ Gei mee ga helekai mai, “I hongo di maa le e hihi nia helekai haga halauwa ala belee hagau gi hongo tenua hagatau. I hongo di baahi e dahi o di beebaa wini e helekai bolo digau gaiaa huogodoo ga daa gi daha mo tenua; ge i hongo di baahi dela i golo e helekai bolo nia daangada huogodoo ala e helekai tilikai i lodo di hagamodu le e lahi labelaa gi daha. ⁴ Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai bolo Ia ga hagau di haga halauwa deenei gi daha, ge di maa ga ulu gi lodo nia hale o digau gaiaa huogodoo mo nia hale

* 4.10: Hagagida 5.6 * 4.11: Hagagida 11.4

digau huogodoo ala e helekai tilikai i lodo di hagamodu. Di maa gaa noho i lodo nadau hale gaa oho nia hale digaula.”

Di moe o di ahina i lodo di gada

⁵ Tangada di langi ga gila mai labelaa ga helekai, “Mmada! Di mee labelaa i golo e hanimo!”

⁶ Au ga heeu, “Ma di aha?”

Mee ga helekai gi dagu heeu, “Ma di gada, di hagamodongoohia o nia hala o tenua hagatau.”

⁷ Di uhi di gada la ne hai gi nia leed. Au gaa mmada hua gei di uhi guu tanga gi nua, gei di ahina e noho i lodo di gada deela!

⁸ Tangada di langi ga helekai, “Di ahina deenei la di hagamodongoohia o di mouli huaidu.” Mee gaa hono a mee gi lodo di gada, gaa pono di gada gi dono uhi.

⁹ Au gaa mmada gi nua ga gidee nia ahina dogolua e mmaangi mai gi di au, nia bakau meemaa e maaloo dangihi gadoo be nia bakau o nia ‘stork’. Meemaa ga dahi aga di gada deela, ga mmaangi gi daha mo di nau gada.

¹⁰ Au ga heeu gi tangada di langi, “Meemaa e kae di maa gi hee?”

¹¹ Mee ga helekai, “Gi Babylonia, di gowaa dela e hau ai meemaa di hale daumaha gi di maa. Di madagoaa di hale daumaha deela la gaa lawa, gei di gada deela gaa dugu i golo e daumaha ginai.”

6

Di moe o nia waga dauwa e haa

¹ Au guu mmada gi di moe labelaa. Tolongo deenei au ne mmada gi nia waga dauwa hongo henua e haa e ulu mai gi daha mo mehanga nia gonduu baalanga mmee e lua.

² Di waga dauwa matagidagi e hudi go nia hoodo mmee,

di lua waga dauwa e hudi go nia hoodo luuli,* ³ togodolu waga dauwa e hudi go nia hoodo kene, di haa waga dauwa e hudi go nia hoodo habuihabula.* ⁴ Au ga heeu gi tangada di langi, “Meenei, nia waga dauwa aanei la ono hadinga bolo aha?”

⁵ Mee ga helekai gi dagu heeu, “Aanei la nia madangi e haa nogo lloomoi hua i baahi o di Tagi o henuailala hagatau.”*

⁶ Di waga dauwa dela e hudi go nia hoodo luuli le e hana gi ngeia gi Babylonia, nia hoodo kene e hula gi dai, gei nia hoodo habuihabula e hula gi lodo henua gi baahi ngaaga. ⁷ Di madagoaa nia hoodo habuihabula ne lloomoi gi daha, digaula nogo dee baba di hula e hagadina henuailala. Tangada di langi ga helekai, “Hula hagadinaina henuailala!” gei digaula gaa hula. ⁸ Gei tangada di langi gaa wolo mai gi di au, “Nia hoodo ala ne hula gi ngeia gi Babylonia guu dugu di hagawelegele o Dimaadua.”

Nnelekai e wanga di hau king gi hongo di libogo Joshua

⁹ Dimaadua gu gaamai nia helekai aanei. ¹⁰ Mee ne helekai, “Kaina nia kisakis ala ne gaamai go Heldai, Tobijah, mo Jedaiah, hula hagalimalima gi di hale o Josiah tama daane a Zephaniah. Nia daane huogodoo aanei la ne lloomoi gi daha mo di nadau noho i lodo tenea go Babylonia. ¹¹ Heia di hau king gi nia silber mono goolo ala ne wanga gi digaula, wanga ina gi hongo di libogo o tagi hai mee dabu go Joshua, tama daane a Jehozadak. ¹² Hagi anga ina gi mee bolo Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Taane dela e hagaingoo bolo “Di Manga” ga humalia ang gi deia i di gowaa dela iei mee, ga haga hoou di Hale Daumaha Dimaadua.* ¹³ Go mee dela

* 6.2: Hagagida 6.4,5 * 6.3: Hagagida 6.2 * 6.5: Hagagida 7.1

* 6.12: Jeremiah 23.5; 33.15; Zechariah 3.8

gaa hau di maa gaa kae di hagalaamua o di king, gaa dagi ana daangada. Tangada hai mee dabu ga i golo i baahi dono lohongo king, gei meemaa ga ngalua ngaadahi i di aumaalia mo di buni.’ ¹⁴ Di hau king gaa hai di hagalan-gahia i lodo di Hale Daumaha Dimaadua e hagalaamua Heldai, Tobijah, Jedaiah, mo Josiah.”



¹⁵ Nia daane ala enoho hagamogowaa ga lloomoi ga hagamaamaa e hau di Hale Daumaha a Dimaadua. Di madagoaa di maa ma gaa lawa di haga hoo, goodou ga iloo bolo Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagau mai au

gi goodou. Di mee deenei gaa gila hagatau maa goodou ga daudali gii tugi nia helekai a Dimaadua di godou God.

7

Dimaadua e dehihai gi di hagaonge de haamanawa

¹ I di haa laangi o di hiwa malama (di malama go Kislev), i lodo di haa ngadau Darius nogo hai di tagi o Persia, Dimaadua gu gaamai ana helekai.

² Nia daangada o Bethel gu hagau a Sharezer mo Regemmelech mo nadau daane gi di Hale Daumaha a Dimaadua di Gowaa Aamua belee dalodalo i di hagahumalia Dimaadua ³ mo e heeu gi digau hai mee dabu mo nia soukohp di heeu deenei: “Gimaadou ne belee hagaonge i lodo di lima malama e duudagi di madau manawa gee idi-maa go di mooho o di Hale Daumaha, gii hai be di madau hai nogo hai i lodo nia ngadau e logo gaa dae mai loo gi dolomeenei?”

⁴ Aanei nnelekai Dimaadua ala ne lloomoi gi di au. ⁵ Mee ne helekai, “Hagi anga ina gi nia daangada o tenea deenei mo digau hai mee dabu bolo i di nadau madagoaa nogo hagaonge mo di haga manawa gee i lodo di lima malama mo di hidu malama i lodo nia ngadau e madahidu aanei, la hagalee di mee ne hagalaamua Au. ⁶ Di madagoaa digaula ne miami mo di inuinu, di mee deenei ne hai belee hagamanawa lamalia hua ginaadou.”

⁷ Aanei nia helekai Dimaadua ne helekai ai mai baahi nia soukohp adu gi mua i di madagoaa Jerusalem nogo mouli humalia nogo honu nia daangada, i di madagoaa nia daangada dogologo nogo noho i lodo nia guongo i di gili di waahale mo e noho labelaa i lodo tenea baahi ngaaga mo tono nia dama gonduu i baahi dai.

Tee hagalongo la ne hidi ai di hula gi daha

⁸ Dimaadua guu wanga nia helekai aanei gi Zechariah,
⁹ “I mua loo Au guu wanga nia helekai aanei gi agu daan-
 gada gi daudalia, ‘Goodou e hai loo gi gidee bolo di hag-
 amodongoohia di mee dela e donu la guu lawa di hai,
 gei goodou e hai loo gi hagadau manawa dumaalia, ge
 manawa humalia. ¹⁰ Hudee hagahuaidu ina nia ahina
 guu mmade nadau lodo, nia dama guu mmade nadau
 maadua, digau mai i daha ala e noho i godou baahi, be
 tei dangada dela e hiihai gi di hagamaamaa. Hudee hai
 hagamaanadu bolo e hagahuaidu dahi mo dahi i goodou.’

¹¹ “Gei agu daangada gu de hiihai di hagalongo mai. Di-
 gaula guu tai nadau maanadu, ¹² gu haga hamaaloo nadau
 manawa be di hadugalaa. Idimaa digaula digi hagalongo
 gi agu helekai agoago ala ne hagadae go agu soukohp
 nogo mouli i mua loo gi digaula, gei au gu hagawelewele.
¹³ Idimaa digaula digi hagalongo i di madagoaa Au
 ne helekai, gei Au digi helekai gi nia dangidangi digaula.
¹⁴ Gadoo be di madangi maaloo, Au gu duidui gi daha
 digaula gi noho i lodo nia henua i daha. Tenua humalia
 deenei guu hai di anga henua, digau e noho i hongo di maa
 ai.”

8

Dimaadua e hagababa e hau labelaa Jerusalem

¹ Dimaadua di Gowaa Aamua guu wanga nia helekai
 aanei gi Zechariah, ² “Au nogo hiihai huuloo di haga-
 maamaa Jerusalem idimaa i dogu aloho damanaiee i
 ana daangada, di aloho dela ne hai Au gi hagawelewele
 gi ono hagadaumee. ³ Au ga hanimoi labelaa gi dogu
 waahale dabuaahia go Jerusalem, gaa noho i golo. Di waa-
 hale la ga modongoohia bolo di waahale manawa dahi,
 gei di gowaa nnoonua a Dimaadua di Gowaa Aamua
 ga hagaingoo bolo di gowaa nnoonua hagamadagu. ⁴ Nia

daane mo nia ahina mmaadua ala e heehee gi nia dogodogo, digaula gaa noho labelaa i hongo nia gowaa nohonoho i lodo di waahale. ⁵ Nia ala laa lodo di guongo ga deeo nia dama daane mo nia dama ahina e dadaagala.

⁶ “Di mee deenei e hai be di mee e deeme di hai i baahi digau o tenuta ala e dubu dolomeenei, gei di maa di mee e mee i dogu baahi. ⁷ Au ga laha mai agu daangada i nia henua ala ne lahi ginai agu daangada, ⁸ ga laha mai digaula mai dua mo dai, gaa noho i Jerusalem. Digaula gaa hai agu daangada, gei Au gaa hai di God ni digaula, gaa dagi digaula i di manawa dahi mo di tonu.

⁹ “Goodou gi maaloo! Dolomeenei gei goodou e hagalongo gi nia helekai la hua ala nogo helehelekai ai nia soukohp i di madagoaa di baba hagamau ne haganoho belee haga hooou labelaa dogu Hale Daumaha. ¹⁰ I mua di madagoaa deela, e deai dahi dangada e mee di hui dana dangada, be di manu engalua, e deai tangada e mee di moholo i ono hagadaumee. Au guu hai nia daangada gii bida hai baahi i nadau mehanga. ¹¹ Malaa, dolomeenei, gei dagu hai ang gi digau ala ne dubu i lodo tenuta deenei le e hagalee hai be dagu hai i mua. ¹² Digaula gaa dogi nadau laagau meegai i lodo di aumaalia. Nadau laagau waini gaa huwa nia golee, nia gelegele gaa huwa ono laagau, tenuta ga uwauwa, nia wai ga logowaahae. Au ga hagahumalia nia daangada o dogu henua ala ne dubu gi nia maluagina aanei. ¹³ Nia daangada o Judah mo Israel! Digau mai idaha i mua nogo hagadau haga halauwa ginaadou, boloo, ‘Di lauwa dela ne tale gi Judah mo Israel, gi hagalauiwa ina goe!’ Malaa, Au ga benebene goodou, gei digau mai i daha ga hagadau helekai i nadau mehanga, ‘Nia hagahumalia ala ne wanga gi Judah mo Israel gi hai mee ginai goe!’ Malaa, goodou gi maaloo, hudee mmaadagu.”

Zechariah 8:14 16 Zechariah 8:23

¹⁴ Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Di madagoaa godou maadua mmaadua ne hai Au gi hagawelewele, Au gu hagamamaanadu belee hagahuaidu digaula, gei Au hagalee huli dagu hagamaanadu, gaa hai gii gila. ¹⁵ Malaa, dolomeenei gei Au e hagamamaanadu belee hagahumalia nia daangada o Jerusalem mo Judah. Malaa, goodou hudee mmaadagu. ¹⁶ Aanei nia mee belee hai go goodou: Hagadau helekai di tonu i godou mehanga. I lodo nia gowaa hai gabunga, hagamodongoohia aga di tonu, go di tonu dela e gaamai di noho di aumaalia.* ¹⁷ Hudee hai bilaan e bida hagahuaidu goodou. Hudee hagi aga tilikai i lala di hagamodu. Au e hagadugina gi nia helekai tilikai, hai baahi gi di tonu, mo taaligi dangada.”

¹⁸ Dimaadua di Gowaa Aamua guu wanga nnelekai aanei gi Zechariah, ¹⁹ “Nia hagaonge ala ne hai i lodo di haa, di lima, di hidu mo di madangaholu malama gaa huli gaa hai nia laangi budu hagatenetene mo manawa lamalia ang gi nia daangada o Judah. Goodou e hai loo gi aloho di tonu mo di aumaalia.”

²⁰ Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Di madagoaa i golo e dau mai gei nia daangada mai nia waahale e logo ga lloomoi gi Jerusalem. ²¹ Nia daangada mai di waahale e dahi ga helekai gi nia daangada mai di waahale dela i golo, ‘Gimaadou ga daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua, ga dalodalo gi ono hagahumalia. Lloomoi madalia gimaadou!’ ²² Nia daangada dogologo mo nia henua maaloo ga lloomoi gi Jerusalem e daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua mo di dalodalo gi Mee gi hagahumalia ina ginaadou. ²³ I lodo nia laangi aalaa, digau dogo madangaholu mai nia henua i dahi ga lloomoi gi dahi dangada o Jew, ga helekai, ‘Gimaadou e hiihai e buni adu

* 8.16: Ephesians 4.25

gi lodo di godou gowaa dela e hula ginai, idimaa gimaadou gu hagalongo bolo God e madalia goodou.’ ”

9

Di hajiaga o nia hoo henua

¹ Aanei nnelekai Dimaadua:*

Mee guu hai ana haganoho hagaduadua anggi tenuous o Hadrach mo di waahale Damascus. Hagalee go nia madawaawa la hua o Israel, gei di waahale dagi o Syria labelaa di mee ni Dimaadua. ² Hamath dela e tale gi Hadrach, tenuous labelaa ni Mee, mo nia waahale o Tyre mo Sidon, dalia nadau iloo hai mee. ³ Tyre gu duuli abaaba eia gu hagabae gi nua nia silber mono goolo gu logowaahee hua be nia gelegele! ⁴ Malaa, Dimaadua ga daa gi daha mo mee nia mee huogodoo ala e hai mee ginai. Mee gaa kili nia maluagina o maa gi lodo tai, gei di waahale gaa wele gaa tugi di gelegele.*

⁵ Di waahale o Ashkelon ga gidee di mee deenei ga madagu. Di waahale o Gaza gaa mmada gi di maa ga duadua mmaemmae huoloo. Ekron dela gadoo, ono hagadagadagagee ga hagalee. Gaza ga deai dono king ai, ge Ashkelon ga diiagi gaa hai di anga gowaa.* ⁶ Nia daan-gada unugi baahi lua gaa noho i lodo Ashdod. Dimaadua e helekai, “Au ga hagamanawa hila gi lala digau Philistia hagapuu huogodoo aanei. ⁷ Digaula ga hagalee e gai nia goneiga mono dodo i nolodo, be nia meegai ala i golo ala guu bule. Huogodoo ala ne mouli ga buni anga gi agu daangada gaa hai be di madahaanau i lodo di madawaawa Judah. Ekron ga buni anga gi agu daangada, gadoo be digau Jebusite. ⁸ Au ga hagaloohi dogu henua ga duuli

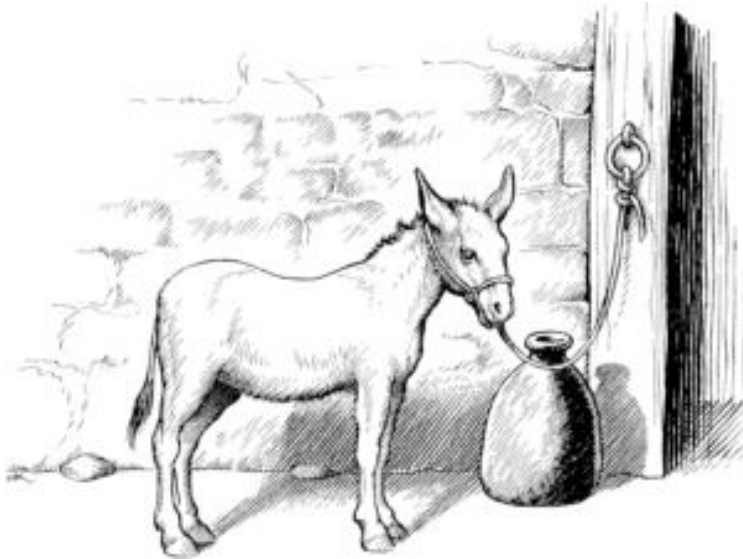
* 9.1: Isaiah 17.1-3; Jeremiah 49.23-27; Amos 1.3-5 * 9.4: Isaiah 23.1-18; Ezekiel 26.1-28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9-10; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14

* 9.5: Isaiah 14.29-31; Jeremiah 47.1-7; Ezekiel 25.15-17; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zephaniah 2.4-7

digau dauwa gi dee hula laalaa. Au ga hagalee dumaalia gi nia dagi hagamuamua gi hagahuaidu ina agu daangada labelaa. Au gu gidee di hagaduadua balua o agu daangada.”

Di King dela gaa gila maalia

⁹ Goodou go digau Zion,
goodou gi wwolowwolo gi nua mo di tenetene!
Goodou go digau Jerusalem,
goodou momoogo tenetene.
Mmada, di godou king ga hanimoi gi goodou!
Mee e hanimoi i di mahi aamua
mo di mogobuna o di aali,
gei mee e hila gi lala,
e hanimoi i hongo di ‘donkey’-ahina,
go tama ‘donkey’.*



* 9:9: Matthew 21.5; John 12.15

¹⁰ Dimaadua ga helekai,* “Au ga daa gi daha mo Israel nia waga dauwa, gaa kae nia hoodo ala i Jerusalem, gei nia maalei dauwa ala nogo hai hegau i lodo nia dauwa la gaa oho gi daha. Di godou king gaa hai di aumaalia i mehanga nia henua llauehe, Mee gaa dagi di tai nei gaa dau loo gi di tai dela i golo, mai i di monowai Euphrates gaa hana gi nia mada o henuailala.”

Dimaadua ga benebene ana daangada

¹¹ Dimaadua ga helekai,* “Au ga hagamehede godou gau galabudi gi daha mo di luwa dela ono wai ai, idimaa i dagu hagababa dela ne hai adu gi goodou, dela ne maaga gi nia dodo tigidaumaha. ¹² Hula gi muli, goodou go digau ala ne lahi gi daha, aalaa godou hagadagadagagee i golo dolomeenei. Hula gi muli gi di guongo dela e noho humalia goodou. Dolomeenei gei Au e hagi adu gi goodou bolo Au gaa hui goodou dualua gi nonua mo e haga maluagina goodou i godou hagaduadua huogodoo ala ne kae. ¹³ Au ga hai hegau gi Judah gadoo be di maalei, gei ga hai hegau gi Israel be nia amu maalei. Au ga hai hegau gi nia daane o Zion be tulumanu dauwa, e heebagi gi nia daane o Greece.”

¹⁴ Dimaadua ga hagagida la gi ana daangada, Mee gaa puu dana amu maalei gadoo be di ila. Di Tagi go Yihowah ga ili dana buu, Mee ga hanaga i lodo di madangi maaloo mai ngaaga. ¹⁵ Yihowah di Gowaa Aamua ga abaaba ana daangada, gei digaula ga daaligi nadau hagadaumee gi hagalee. Digaula ga hagalongoaa i lodo tauwa be digau libaliba, ga hagahali nia dodo o nadau hagadaumee. Nia dodo digaula gaa hali gadoo be nia dodo tigidaumaha i lodo di boolo ala ma gaa llingi gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha.

* 9.10: Pisalem 72.8 * 9.11: Exodus 24.8

¹⁶ Di laangi deela ma ga dau mai, gei Dimaadua ga benebene ana daangada gadoo be tangada hagaloohi siibi dela e benebene ana siibi gidaha mo nia haingadaa. Digaula ga maahina i lodo dono henua, gadoo be nia hadu hagabalagau o di hau king. ¹⁷ E humalia ge madamada hualaa behee go tenua deela! Digau ala lligi ga tomo aga ga maaloo i nia huwa ‘wheat’ mono waini o tenua.

10

Dimaadua e hagababa di dagaloaha

¹ Dalodalo gi Dimaadua gi hagadoo ina di uwa i lodo di madagoaa e tomo nia laagau hoo. Ma go Dimaadua dela e hagau ana gololangi uwa mono uwa, e hagatomo aga nia hadagee o nia daangada huogodoo. ² Nia daangada e halahala di longo mai baahi nia adagod mo digau hagailoo maluagina, gei nadau mee ala e kae i baahi digaula la nia tilikai mono balumee. Hunu ginaadou e hagamodongoohia nia moe, malaa e halahalau hua goodou; di nadau haga manawa tenetene goodou le e balumee hua. Malaa, nia daangada e heehee gadoo be nia siibi ne nngala. Digaula gu huaidu ang gi ginaadou idimaa digaula nadau dagi ai.

³ Dimaadua e helekai, “Au e hagawelewele gi digau mai i daha ala e dagi agu daangada, gei Au ga hagaduadua digaula. Nia daangada o Judah la digau ni aagu. Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua, ga benebene digaula. Digaula gaa hai be nia hoodo dauwa maaloo ni aagu. ⁴ Mai i lodo digaula e lloomoi digau hau haganoho, digau e dagi, mo nia dagi dauwa e dagi agu daangada. ⁵ Nia daangada o Judah ga maaloo be digau dauwa ala e dagadagahi nadau hagadaumee gi lodo nia gowaa gulugulua i hongo nia ala hagalligi. Digaula ga heebagi idimaa Dimaadua

e madalia ginaadou, digaula ga hagamagedaa hogi nadau hagadaumee ala e llele hoodo.

⁶ “Au gaa hai nia daangada o Judah gi maaloo; Au ga haga dagaloaha nia daangada Israel. Au ga aloho i digaula, ga laha mai labelaa digaula gi nadau henua. Digaula gaa hai be nia daangada digi diiagi ko Au. Au go Dimaadua go di nadau God. Au ga hagagila nadau dalodalo. ⁷ Nia daangada Israel ga maaloo be digau dauwa, ga tenetene be nia daane ala ne inuinu nadau waini. Nadau hagadili ga langahia di maaloo deenei, ga manawa lamalia idimaa di mee ni Dimaadua ne hai.

⁸ “Au ga gahigahi agu daangada, ga haga dagabuli digaula. Au ga haga dagaloaha digaula, gaa hai digaula gi logowaahee be di hai digaula nogo dogologo. ⁹ Ma e aha maa Au gu duwweduwwe digaula laa lodo nia henua mogowaa, digaula ga langahia Au. Digaula mo nadau dama ga mouli ga lloomoi ngaadahi gi muli gi nadau henua donu. ¹⁰ Au ga laha mai digaula gi daha mo Egypt mo Assyria gi nadau henua ga haganoho digaula gi lodo nadau henua donu. Au ga haganoho digaula gi lodo Gilead mo Lebanon labelaa; tenua hagatau gaa honu dangada. ¹¹ Di madagoaa digaula gaa hula laa lodo di tai o nadau haingadaa, Au, go Dimaadua, ga hagamaawa nia beau, gei nia llala o di Nile ga maangoo. Assyria tenua hagapuu gaa hila gilala, Egypt tenua maaloo gaa hai gi bagege. ¹² Au gaa hai agu daangada gi maaloo. Digaula ga daumaha ga hagalongo mai.”

Dimaadua ne helekai.

11

Di hinga o digau hagamuamua

¹ Hugee o bontai Lebanon,
gii mee di ahi di dudu gi lala au laagau ‘cedar’!

² Goodou go nia laagau ‘cypress’,

manawa gee mo di dangidangi,
 nia laagau 'cedar' gu hingahinga;
 nia laagau madamada aalaa la gu oho gi daha!
 Nia laagau 'oak' o Bashan,
 manawa gee mo di dangidangi,
 di waa laagau lodo henua maadolu guu hele gi lala!
³ Nia dagi e dangidangi manawa gee,
 nadau madamada gu hagalee!
 Hagalongo gi di lee ngoloolo o nia laion,
 nadau gowaa lodo henua i taalinga Jordan gu mooho!

Nia daangada hagaloohi siibi dogolua

⁴ Dimaadua go dogu God ne helekai mai gi di au, "Heia tegau tangada hagaloohi siibi o nia siibi ala ga daaligi gii mmade. ⁵ Digau ala e hai mee gi nia siibi la gu daaligi nadau siibi gii mmade gei digi hagaduadua ina. Digaula guu hui gi daha nia goneiga nia maa ga helekai, 'Hagaamu ina a Dimaadua! Gidaadou gu maluagina!' Nia hagaloohi donu o nia siibi hogi deai nadau aloho i nia siibi aalaa ai."

⁶ (Dimaadua ga helekai, "Au ga hagalee aloho dahi dangada i henuailala. Ko Au hua gaa wanga nia daangada huogodoo gi lodo nia mogobuna o nadau dagi. Nia dagi aanei gaa oho henuailala, gei Au hagalee duuli di maa gi dee oho go digaula.")

⁷ Digau ala ne hui mo di huihui gi daha nia siibi gu hagangalua au, gei au guu hai tangada hagaloohi siibi o nia siibi ala ne belee daaligi. Au gaa kae agu bida laagau e lua: E dahi e hagaingoo koau bolo "Hiihai" gei di hoo di maa e hagaingoo bolo "Buni dahi". Gei au gu benebene nia siibi aalaa. ⁸ Au gu hagawelewele gi digau hagaloohi siibi dogodolu ala i golo nogo hai baahi mai, gei au gu daaligi digaula huogodoo gii mmade i lodo di malama hua e dahi. ⁹ Gei au ga helekai gi nia siibi, "Au ga hagalee

hai di godou dangada hagaloohi. Dugu ang gi digau ala belee mmade gii mmade. Dugu ang gi digau ala belee oho gi daha gi mooho. Digau ala ma gaa dubu ga hagadau daaligi ginaadou.” ¹⁰ Gei au ga dahi aga di bida laagau dela e hagaingoo bolo “Hiihai” gaa hadi di maa, e oho di hagababa Dimaadua ne hai gi nia henua huogodoo. ¹¹ Malaa, di hagababa gu hagalee mogobuna i di laangi deela. Digau ala ne hui ga huihui gi daha nia siibi, nogo daumada au, gei digaula gu iloo bolo Dimaadua ne leele mai i lodo agu mee ala ne hai. ¹² Au ga helekai gi digaula, “Maa goodou e hiihai, huina au. Maa goodou e hagalee hiihai, duguina hua.” Digaula gaa hui au gi nia silber motolu bolo dela dogu hui.*

¹³ Dimaadua ga helekai mai gi di au, “Duguina nia maa gi lodo di gowaa dugu bahihadu di Hale Daumaha.” Au gaa kae nia silber monnono motolu ala ne hagamaanadu go digaula bolo di hui damanaiee ne hui au, gaa wanga nia maa gi lodo di gowaa dugu bahihadu di Hale Daumaha.*

¹⁴ Gei au gaa hadi di lua laagau dela e hagaingoo bolo “Buni dahi”, gei di buni dahi o Judah mo Israel gu mooho.

¹⁵ Gei Dimaadua ga helekai mai gi di au, “Heia labelaa tegau o tangada hagaloohi siibi, tolongo deenei heia be di balu dangada hagaloohi siibi. ¹⁶ Au guu dugu dagu dangada e hagaloohi agu siibi, gei mee e hagalee hagamaama nia siibi ala e mmaadagu bolo ginaadou gaa mmade, gei mee hogi e hagalee halahala nia siibi ala ma gaa nngala, hagalee haghili nia siibi ala ma gaa mmae, be e haangai nia siibi ala e maaloo. Malaa, di mee a maa ne hai, mee ne gai nia goneiga o nia siibi ala e kaedahi e pedi mo di haghigi gi daha nia madaawae digaula. ¹⁷ Di balu dangada hagaloohi siibi deela la gu lauwa! Mee gu diiagi ana

* 11.12: [Matthew 26.15](#) * 11.13: [Matthew 27.9-10](#)

siibi. Tauwa gaa oho ono mahi hagatau. Dono lima ga ono mahi ai, dono golomada gau donu ga dee gida.”

12

Tagaloaha Jerusalem maalia

¹ Aanei nnelekai i di gili o Israel mai baahi Dimaadua, go Yihowah dela ne hagamoholo di langi, gaa hai henuailala, gaa wanga di mouli gi tangada. Mee e helekai, ² “Au gaa hai Jerusalem gii hai be di ibu waini; nia henua ala i dono baahi ga inu ga hingahinga be digau libaliba. Di madagoaa digaula ga duuli Jerusalem, nia waahale igolo ala i lodo Judah ga duuli labelaa. ³ Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei Au gaa hai Jerusalem gii hai be di hadu daamaha; tei henua dela e hagamada bolo e dahi aga di maa la gaa mmae. Nia henua huogodoo o henuailala gaa buni i lodo tauwa ga heebagi gi mee. ⁴ I di madagoaa deela, gei Au ga hagamadagudagu nadau hoodo huogodoo ga hagaboibo digau ala e llele nia maa. Au ga loohi nia daangada o Judah, gei Au ga haga deegida nia hoodo o nadau hagadaumee. ⁵ Gei nia madahaanau o Judah gaa bida helekai anga hua gi ginaadou, ‘Dimaadua go di madau God di Gowaa Aamua gu hagamaaloo ana daangada ala e noho i lodo Jerusalem.’

⁶ “I di madagoaa deela, gei Au gaa hai nia madahaanau o Judah gii hai be di ahi i lodo henua be i lodo tadagee guuleu ono huwa, digaula gaa oho gi daha nia henua ala e haganiga mai i daha. Nia daangada o Jerusalem gaa noho i di aumaalia i lodo di waahale.

⁷ “Ko Au go Dimaadua ga hagamaaloo di buini dauwa Judah matagidagi, bolo di hagalaamua o nia hagadili o David mo nia daangada o Jerusalem ala gaa kae la hagalee damana i di hagalaamua o digau o Judah hagatau. ⁸ I di madagoaa deela, Au go Dimaadua ga hagaloohi digau

ala e noho i Jerusalem, gei digau ala e kaedahi e paagege i lodo digaula ga maalo be David. Nia hagadili o David gaa dahi digaula gadoo be tangada di langi o Dimaadua, e hai be koia go God. ⁹ I di madagoaa deela, gei Au gaa oho nia henua huogodoo ala e hagamada bolo ginaadou e heebagi gi Jerusalem.

¹⁰ “Au ga hahonu nia hagadili o David mo nia daangada i golo i Jerusalem gi di hagataalunga o tumaalia mo di hagataalunga o talodalo. Digaula gaa mmada gi Tangada ne daaligi go ginaadou gii made, gaa hai tangihangi gi Mee be tangada ma ga dangidangi gi dana dama hua e dahi. Digaula ga dangidangihia, gadoo be tangada ne made dana dama madua.* ¹¹ I di madagoaa deela, tangihangi i lodo Jerusalem ga damana be tangihangi gi Hadad Rimmon i lodo di gowaa baba o Megiddo. ¹²⁻¹⁴ Nia madahaanau huogodoo i lodo tenua gaa bida hai tangihangi ginaadou: di madahaanau o nia hagadili o David, di madahaanau o nia hagadili o Nathan, di madahaanau o nia hagadili o Levi, di madahaanau o nia hagadili o Shimei; mo nia madahaanau huogodoo ala i golo. Di madahaanau e dahi gaa bida dangidangi hua i ginaadou, gei nia daane o nia madahaanau dagidahi ga dangidangi mada ginaadou i daha mo nia ahina.”*

13

¹ Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “I di madagoaa deela ma ga dau mai, di monowai ga mahuge e hagamadamma nia hala mo nia balu daumaha o nia hagadili o David mo nia daangada o Jerusalem. ² I di madagoaa deela, gei Au ga daa gi daha mo tenua nia ingoo o nia ada god, gei deai tangada ga langahia nia

* 12.10: John 19.37; Hagagida 1.7 * 12.12-14: Matthew 24.30; Hagagida 1.7

Zechariah 13:3 26 Zechariah 13:9

maa ai. Au ga hagabagi digau ala e helekai bolo ginaadou la nia soukohp, gaa hai digaula gi de hiihai di daumaha gi nia ada god. ³ Maa dahi dangada gaa hai hua igolo bolo ia e helekai hua kokohp, dono damana mo dono dinana donu ga hagi anga gi mee bolo mee e hai loo gi daaligi gii made, idimaa mee guu hai bolo ia e helekai nia helekai Dimaadua, gei mee ne helekai tilikai. Di madagoaa a mee ma ga helekai kokohp, dono damana mo dono dinana donu ga daalo a mee gii made. ⁴ I di madagoaa deela ma ga dau mai, deai dahi soukohp e hagapuu gi ana moe, be e hai ana hangaahai be soukohp be e gahu eia gi di gahu soukohp e halahalau nia daangada ai. ⁵ Malaa, mee ga helekai, 'Au hagalee soukohp. Au tangada dogi mee, nogo dogidogi agu mee i lodo tenea i lodo dogu mouli hagatau.' ⁶ Maa dahi dangada ga heeu gi mee, 'Do hadahada la ne lauwa di aha?' gei mee ga helekai, 'Au ne lauwa i di hale dogu ihoo hagaaloho.' "

Telekai e daaligi tangada hagaloohi siibi a God

⁷ Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, "Tulumanu dauwa, duu gi nua, heebagi gi tangada hagaloohi siibi dela e ngalua mai gi di Au! Daaligidia a mee, gei nia siibi ga lellele dagidahi. Au ga heebagi gi agu daangada.* ⁸ Laa lodo tenea, lua baahi e dolu o nia daangada gaa mmade. ⁹ Au ga haahaa di mouli o dahi baahi e dolu daangada ala e mouli, ga haga madammaa digaula gadoo be di silber dela e haga madammaa go di ahi. Au ga halahala di mouli digaula be di hai e haahaa nia goolo gi di ahi. Gei digaula ga dalodalo mai gi di Au, gei Au ga helekai gi nia dangidangi digaula. Au ga hagamodongoohia gi digaula bolo ginaadou la nia

* 13.7: Matthew 26.31; Mark 14.27

daangada ni aagu, ge digaula ga hagamodongoohia aga bolo Au go di nadau God.”

14

Jerusalem mo nia henua

¹ Di laangi dela ma gaa noho ai Dimaadua i hongo dono lohongo gabunga gu hooohoo mai. Gei Jerusalem ga gaiaa ono goloo, gei nia maa ga waewae i mua godou golomada.

² Dimaadua ga haga dagabuli mai nia henua huogodoo ga heebagi gi Jerusalem. Di waahale gaa kae, nia hale ga gaiaa ono goloo, nia ahina gaa hai ginai di hai be di manu. Dahi baahi e lua o nia daangada gaa hula gi daha mo nadau henua, malaa, digau ala e dubu i golo ga hagalee lahi gi daha mo di waahale.

³ Gei Dimaadua gaa hana ga heebagi gi nia henua aalaa, be dana hai nogo heebagi i mua.

⁴ I di madagoaa deela, gei Mee gaa duu i hongo di Gonduu Olib, gi baahi dua o Jerusalem. Gei di Gonduu Olib ga haahi lua go di gowaa baba damana e mahaa mai dua gaa tugi i dai. Dahi baahi e lua o di gonduu ga menege gi ngeia, gei di baahi dela i golo ga menege gi ngaaga.

⁵ Goodou gaa llele gi daha laa lodo di gowaa baba deenei dela e wvae lua di gonduu. Goodou gaa llele gi daha gadoo be godou maadua mmaadua ne llele gi daha mo di ngalungalua tenua i lodo di madagoaa di King Uzziah o Judah. Dimaadua go dogu God ga hanimoi ga laha mai digau di langi huogodoo dalia Ia.

⁶ Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei di magalillili ga hagalee, ⁷ di bouli ai labelaa. Di laangi ga i golo i nia madagoaa huogodoo, ma e aha di madagoaa belee bouli ai. Dimaadua hua e iloo Ia di madagoaa behee gei di mee deenei ga gila aga.

⁸ I di laangi deela ma ga dau mai, nia wai haga mouli gaa hali mai i Jerusalem, di baahi nia wai e hali gi Tai

Mmade, di baahi dela igolo e hali gi Mediterranean, gaa hali i lodo di ngadau hagatau, i lodo di madagoaa maango mo i lodo di madagoaa tiutiu.* ⁹ Gei Dimaadua gaa king henuailala hagatau; nia daangada huogodoo ga daumaha gi Mee be di nadau God, ga iloo a Mee i dono ingoo la hua.

¹⁰ Di gowaa hagatau, mai Geba i baahi ngeia gaa tugi i Rimmon i baahi ngaaga, gaa hai gi malallali. Jerusalem ga duuduu i nua i hongo tenuta dela i di gili di maa; di waahale ga daamada i di Bontai Benjamin gaa tugi i di Bontai Madaaduge, di gowaa nogo iai di bontai mai i mua, mo mai di Angulaa o Hananel gaa tugi i di gowaa e dagadagahi waini di king. ¹¹ Nia daangada gaa noho i golo i di aumaalia, ga hagalee mmaadagu di mooho.*

¹² Dimaadua ga hagau mai dana magi huaidu huoloo gi hongo nia henua huogodoo ala e dauwa gi Jerusalem. Nadau huaidina gaa pala gi daha gei digaula e mouli hua igolo; nadau golomada mo nadau holole gaa pala.

¹³ I di madagoaa deela, Dimaadua ga hagahinihini digaula, gaa hai digaula gi mmaadagu huogodoo, tei gii kumi tangada dela i dono baahi ga heebagi gi mee. ¹⁴ Nia daane o Judah ga heebagi e duuli Jerusalem. Digaula gaa kae nia goloo maluagina o nia henua huogodoo, nia goolo, silber, mono gahu e logowaahee giibeni.

¹⁵ Di magi pale gaa tale gi nia hoodo, nia dama hoodo, nia 'camel' mono hoodo 'donkey', gaa tale gi nia manu huogodoo i lodo nia gowaa nohonoho ai nia hagadaumee.

¹⁶ Gei digau huogodoo ala e mouli hua igolo mai nia henua ala nogo heebagi gi Jerusalem, gaa hula gi golo i nia ngadau huogodoo e daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua be di nadau hai ma ga daumaha gi di king ge e budu

* 14.8: Ezekiel 47.1; John 7.38; Hagagida 22.1 * 14.11: Hagagida 22.3

Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.* ¹⁷ Maa dahi henua ga hagalee hana e daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua be di nadau king, gei di uwa ga hagalee doo gi hongo nadau henua. ¹⁸ Maa digau Egypt ga hagalee budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili, gei digaula gaa tale gi di magi dela e hagau mai go God gi hongo nia henua huogodoo ala e hagalee hiihai di hula. ¹⁹ Deenei di hagaduadua dela gaa tale ang gi digau Egypt mo nia henua huogodoo ala i golo, maa ginaadou e hagalee budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.

²⁰ I di madagoaa deela, nia beele o nia uga dagi hoodo gaa hihi nia helekai i nadau gili boloo, “Hagadabu ang gi Dimaadua.” Nia baalanga dunu meegai ilodo di Hale Daumaha ga dabuaahia be nia boolo ala i mua di gowaa dudu tigidaumaha. ²¹ Nia baalanga dunu meegai huogodoo ilodo Jerusalem mo ilodo Judah ga hagadabu e hai hegau i lodo di hai daumaha o Dimaadua di Gowaa Aamua. Nia daangada ala e hai nadau tigidaumaha ga hai hegau nia maa e dunu nia goneiga o nia tigi-daumaha. Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei deai tangada huihui mee ga ilodo di Hale Daumaha o Dimaadua di Gowaa Aamua ai.

* 14.16: Leviticus 23.39-43

Beebaa Dabu

The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the Federated States of Micronesia, spoken on the Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 12 Mar 2019

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a